

السياسات والإجراءات



هدف الوحدة

- في ختام هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من وصف أنماط السياسات والإجراءات التي تهدف لحماية البنية الأساسية الحرجة

Module Objective

- By the end of this module, you will be able to describe the types of policies and procedures needed for the protection of critical infrastructure



خريطة الدورة بالمراحل الخاصة بأصول البنية الأساسية الحرجة



Course Map with VAM Phases

Identify Critical Infrastructure Module 2	VAM Phase 1 Assess Critical Infrastructure Components Module 5	Identify Critical Infrastructure Assets Module 6
VAM Phase 2 Analyze the Threat Modules 7-10	VAM Phase 3	VAM Phase 4 Develop Operational Resilience Module 15



السياسات والإجراءات المرتبطة بنظام الحماية المادية

■ يغطي هذا القسم ما يلي:

- التعريفات
- الغرض والحاجة إلى
- الإرشادات الخاصة بكتابة السياسات
- الخصائص
- التحديثات المستمرة

Policies and Procedures Relating
to a Physical Protection System

- This section will cover:
 - Definitions
 - Purpose of and need for
 - Guidelines for writing policies
 - Characteristics
 - Updating



التعريفات

- **السياسة:** هي الخطوط الإرشادية العامة الخاصة بالمعايير العملية للمنظمة
- **الإجراء:** هو سلسلة من المهام المحددة، والخطوات، والتحركات الضرورية لإنجاز هدف معين، كما يتضمن نوايا المنظمة وكيفية تصميمها على تنفيذ سياساتها العملية القائمة

Definitions

- Policy: general guidance regarding an organization's operational standards
- Procedure: a specific series of tasks, steps, and processes necessary to accomplish a particular goal; how the organization intends to carry out operating policies



أهداف السياسات والإجراءات

- إرساء القاعدة العريضة التي تُبنى عليها الإرشادات الخاصة بالإدارة الأمنية
- حل الصراعات الأمنية أو معالجة الحوادث
- ضمان كفاية الحماية الخاصة بالبنية الأساسية الحرجة
- من المهم للجميع تحقيق التالي:
 - توفير التوجيه الخاصة بالتوقعات
 - توفير الوسائل لتسوية النزاعات



Source: Getty Images

Purposes of Policies and Procedures

- Establish guidelines for security management
- Resolve security conflicts or incidents
- Ensure security of critical infrastructure
- Important for everyone:
 - Provide guidance about expectations
 - Offer a way for settling disputes



الحاجة إلى السياسات والإجراءات (1 من 2)

راجع

الكتيب 11.1



- إذا دلت تصرفات الموظفين على سوء فهم السلوكيات
- إذا كانت هناك حاجة لمعرفة طرق حل النزاع
- للإمتثال والتوافق مع السياسات الحكومية والقوانين

Need for Policies and
Procedures (1 of 2)

Refer To:
Workbook 11.1

- If actions of employees indicate confusion about conduct
- If guidance is needed about ways to resolve conflict
- To comply with governmental policies and laws



الحاجة إلى السياسات والإجراءات (2 من 2)

راجع

الكتيب 11.1



- لوضع وإرساء معايير العمل المتسقة مع سائر القواعد والقوانين
- لتوفير استجابة متسقة من جانب القوة الأمنية
- لضمان أن التكنولوجيات الأمنية تعمل بطريقة سليمة

Need for Policies and
Procedures (2 of 2)

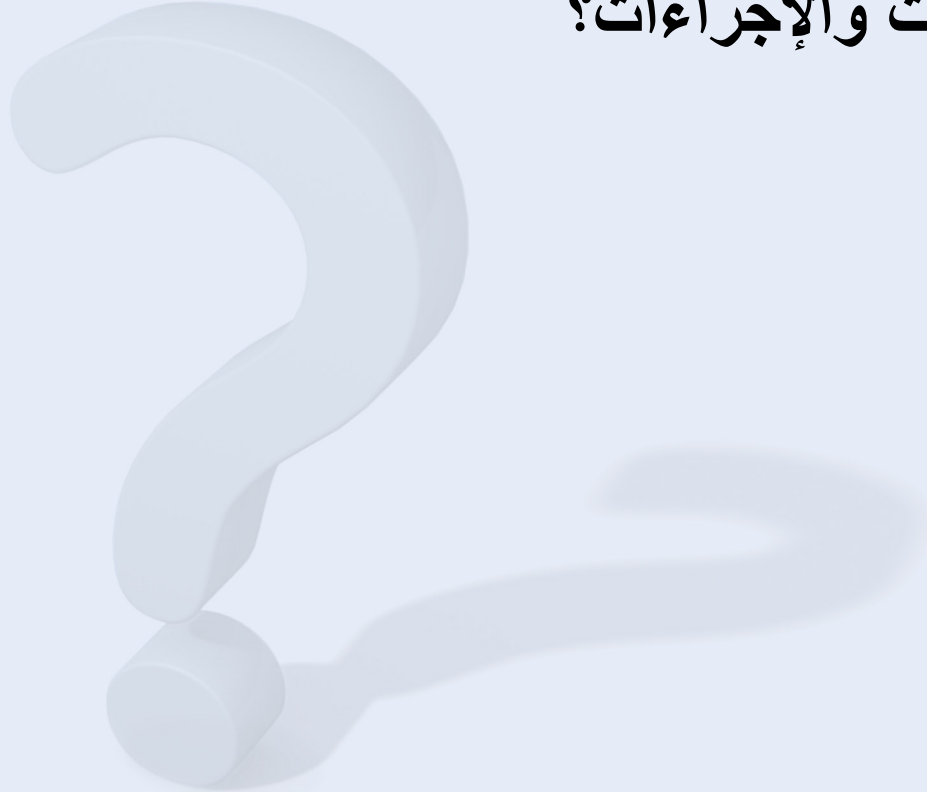
Refer To:
Workbook 11.1

- To establish consistent work standards, rules, and regulations
- To provide consistent security force response
- To ensure security technologies are functioning properly



سؤال للمناقشة

- ما هي العواقب التي قد تواجه أمن البنية الأساسية الحرجة نتيجة غياب السياسات والإجراءات؟



Discussion Question

- What consequences to critical infrastructure security might result without policies and procedures?



الإرشادات الخاصة بكتابة السياسات

- تحديد الهدف المطلوب
- إخطار الموظفين بأسباب تطبيق السياسات
- توفير خطوط إرشادية واضحة ومحددة
- إدراج كافة التفاصيل الكافية للتخاطب الفعال وإيضاح موقف المنظمة

Guidelines for Writing Policies

- Determine the goal to accomplish
- Tell employees why the policy is being implemented
- Provide clear and specific guidelines
- Include sufficient detail to effectively communicate the organization's position





- تقوم السياسات بوصف معايير المنظمة
- تقوم الإجراءات بوصف الخطوات الكفيلة بتنفيذ تلك المعايير



Characteristics of Policies and Procedures

Refer To:
Workbook 11.1

- Policies describe organization's standards
- Procedures describe steps to put the standards into action



مثال على سياسة استخدام القوة

- يتعين على ضابط الأمن عدم تجاوز مقدار القوة اللازمة لمنع الهدف من تنفيذ أعماله العدوانية
- يجب على ضابط الأمن، حسب الضرورة، اتباع تصعيد استخدام القوة وفقاً لمتطلبات الموقف

Use-of-Force Policy Example

- A security force officer must not exceed the amount of force required to stop a subject from carrying out an adversarial action
- A security force officer must, as appropriate, follow the escalation of force continuum as it applies to the situation



مثال على سياسة استخدام القوة

■ القوة الأمنية:

• القيود الجسدية

- يتعين على ضابط الأمن، حسب الضرورة، إصدار تحذير شفوي للهدف قبل اتخاذ أي إجراء.
- في حالة عدم التزام الهدف بالتحذير الشفوي، يمكن لضابط الأمن تصعيد الأمر واستخدام الحظر المادي.

Use-of-Force Procedure Example

- Security force:
 - Physical restraint
 - The security force officer, as appropriate, must issue a verbal warning to a subject before taking action.
 - If a verbal warning is not complied with, the security force officer can then escalate to the use of physical restraint.



أهمية تحديث السياسات والإجراءات

- توفير منهجية تحليل نقاط الضعف واستراتيجيات تقييم المخاطر لضمان أن السياسات والإجراءات تتصف بالتالي:
 - الدقة
 - الفعالية
 - المراجعة والتنقيح المستمر لمواكبة التهديدات المتغيرة

Importance of Updating Policies and Procedures

- Vulnerability analysis methodology and risk assessment strategies ensure that the policies and procedures are:
 - Accurate
 - Current
 - Regularly reviewed and revised to meet changing threats



أنواع السياسات والإجراءات المطلوبة لحماية البنية الأساسية

الدرجة (1 من 2)

■ بغرض التحكم الأمني في:

- حواجز المحيط الأمني
- الإضاءة
- أنظمة كشف التسلل
- الدائرة التلفزيونية المغلقة
- الأنظمة الأوتوماتيكية للسيطرة على الوصول
- ضباط الأمن والدوريات



Source: Getty Images

Types of Policies and Procedures to Protect Critical Infrastructure (1 of 2)

- Develop for:
 - Perimeter barriers
 - Lighting
 - Intruder detection systems
 - Closed-circuit television
 - Automated access control systems
 - Security officers and patrols



أنواع السياسات والإجراءات المطلوبة لحماية البنية الأساسية

الدرجة (2 من 2)

- ضوابط التحكم بالدخول الإلكتروني
 - التحكم في الأقفال والمفاتيح
 - نقاط التحكم في الدخول
 - تأمين مواقع الأصول (المرافق والمنشآت)
 - الأمن السيبراني
- يتعين إدراجها في دليل الإجراءات القياسية

Types of Policies and Procedures to Protect Critical Infrastructure (2 of 2)

- Electronic access controls
 - Lock and key controls
 - Entry control areas
 - Secure asset locations
 - Cybersecurity
- Include in a standard operating procedures manual



تعريف حواجز المحيط الأمني

- حاجز طبيعي، مثل نهر أو سلسلة جبلية
- سياج أو سور قائم بذاته
- الأسوار الخارجية للمنشأة أو الجدران الفاصلة الداخلية للمبنى



Perimeter Barrier Definition

- Natural boundary, such as a river or mountain range
- Freestanding fence or wall
- Outer walls of a facility or walls or divisions of a building



الغرض من حواجز المحيط الأمني

- تحديد معالم الحدود
- توجيه الزائرين إلى نقاط الدخول القانونية
- ردع وتعطيل دخول المتسللين بدون إذن
- توفير درجة من الروادع المادية، أو النفسية، أو القانونية ضد التسلل

Perimeter Barrier Purpose

- Delineate a boundary
- Channel visitors to legal points of entry
- Deter and delay unlawful intruders
- Provide a degree of physical, psychological, or legal deterrence



كفاءة حواجز المحيط الأمني (1 من 2)

- أنظمة كشف التسلل إلى محيط المنشأة
- الدوائر التلفزيونية المغلقة وضباط الأمن
- الإنارة الأمنية للمنشأة
- السياج المحيط بالمنشأة

Perimeter Barrier Effectiveness (1 of 2)

- Perimeter intruder detection systems
- Closed-circuit television and security officers
- Security lighting
- Enclosed fencing



كفاءة حواجز المحيط الأمني (2 من 2)

- المنشآت المجمعة
- النباتات المزروعة
- تزويد السياجات بأجهزة منع التسلق
- تأمين بوابات السيارات والسيجات على نفس المستوى

Perimeter Barrier Effectiveness (2 of 2)

- Grouped facilities
- Maintained vegetation
- Anticlimbing devices on fences
- Secure vehicle gates and fences at the same level



معايير المحيط الأمني

راجع

الكتيب 11.2



- الأبواب
- النوافذ
- سائر مناطق المنشأة

Perimeter Barriers Standards

Refer To:
Workbook 11.2

- Doors
- Windows
- Other areas of the facility



الإضاءة (1 من 2)

- الاستخدام الفعال للإضاءة يمكن أن يقلل فرص نجاح عمليات التسلل



Lighting (1 of 2)

- Effective use can minimize the chance that intruders will go undetected



الإضاءة (2 من 2)

■ توفير الإضاءة الكافية لجميع المناطق الخارجية:

- مناطق رصف السيارات
- طرق النفاذ
- مداخل المبنى
- الأبواب الخارجية
- المداخل المشتركة

■ استخدام الأجهزة الحساسة للضوء للظروف النهارية والليلية

Lighting (2 of 2)

- All external areas should be well lit:
 - Vehicle parking areas
 - Access routes
 - Building entrances
 - External doors
 - Common entrances
- Use light-sensitive devices for daytime and nighttime conditions



توافق أنظمة الإضاءة والدوائر التلفزيونية المغلقة

■ تتضمن العوامل شديدة التأثير على وضوح الصورة:

- ظلال كثيفة زائدة عن الحد
- انعكاس الضوء على العدسات
- الإضاءة الخلفية
- الإضاءة الخارجية

■ تفادى الإضاءة بأبخرة الصوديوم ذات الضغط المنخفض

Lighting and Closed-Circuit Television Compatibility

- Factors that dramatically reduce quality of image include:
 - Excessive shadows
 - Glare into the lens
 - Back-lighting
 - External lighting
- Avoid low-pressure sodium vapor lighting



الإضاءة - المحيط الأمني

- يجب أن تقوم الإضاءة المحيطية بتوفير ضوء متسق ومتوازن بطول المحيط الأمني
- يتعين توليد وهج منعكس يردع المتسللين (لمبات فوق الرأس أو على مستوى منخفض)
- ويتعين ألا تسبب اللمبات ذات المستوى المنخفض أي نوع من الإزعاج أو المخاطر خارج المحيط الأمني
- يجب ألا تكشف عن مواقع الحراس سواء بالداخل أو بالخارج

Lighting — Perimeter

- Should cast a uniform light over the perimeter
- Should create a glare that deters intruders (overhead or low-mounted lamp)
- Should not create a nuisance or hazard outside the perimeter
- Should not reveal the positions of guards, either inside or outside



Source: DS/T/ATA



الإضاءة - المنطقة

- كما يتعين أن تكفي المصادر الضوئية بالمنطقة لإضاءة المناطق الداخلة في الإطار المحيطي الذي يجب أن يخترقه المتسللون للوصول إلى أهدافهم بالإضافة إلى:
 - زيادة قدرة ضباط الأمن على رصد عناصر التسلل
 - العمل كرادع
 - يتعين أن تكون الإضاءة موزعة بطريقة مستوية وبدون ظلال

Lighting — Area

- Illuminates areas inside the perimeter that intruders must cross in order to reach their objectives and:
 - Increases security officers' ability to detect intruders
 - Acts as a powerful deterrent
 - Should be even and without shadows



أنظمة كشف التسلل

■ مصممة لتحقيق التالي:

- رصد الدخول، أو محاولات الدخول، من جانب أي متسلل إلى المنطقة المحمية
- تحديد موقع التسلل
- إطلاق صفارة إنذار للقوة الأمنية

■ أفضل استخدامها لتوفير رصد مبكر للهجوم

■ وجوب استجابة سريعة للقوة الأمنية

Intruder Detection Systems

- Designed to:
 - Detect entry, or attempted entry, of an intruder into a protected area
 - Identify location of an intrusion
 - Signal an alarm to the security force
- Best used to provide early detection of attack
- Security force must respond quickly



عناصر نظام كشف التسلل

- النطاق المحيطي - هي الأجهزة التي تعمل عند التقاط التسلل أو الهجوم عند خط المحيط الأمني
- المصيدة - هي الأجهزة التي تنشط بمجرد رصد التسلل داخل المبنى
- النقطة - هي الأجهزة المستخدمة لحماية الأغراض الثمينة جداً، أي ما خف حمله وغلا ثمنه

Intruder Detection System Elements

- Perimeter — activate by intrusion or attack upon the perimeter
- Trap — activate once the intruder is inside the building
- Point — used to protect high-value and portable items



نظام كشف التسلل للمنشآت التي تعمل بدون عناصر بشرية (1 من 2)

■ يتعين أن تكون مزودة بالخصائص التالية:

- مجسات استشعار في زوايا الأبواب، كحد أدنى للمتطلبات الأمنية
- أجهزة الإستشعار التي تقوم بإبلاغ مركز التحكم والسيطرة الأمنية
- مركز السيطرة الأمنية يقوم بمباشرة كافة وظائف التحكم بالمنافذ
- سمة التحقق التي توضح لماذا أطلق جهاز الإنذار إشارات الإستغاثة



Source: DS/T/ATA

Intruder Detection System for Unmanned Facilities (1 of 2)

- Should be equipped with following features:
 - Door contact sensors, as a minimum requirement
 - Sensors that report to the security control center
 - A security control center that provides access control functions
 - A verification feature that clarifies the reason for alarm activation



نظام كشف التسلل للمنشآت التي تعمل بدون عناصر بشرية

(2 من 2)

- ويمكن توفير سمة التحقق بالوسائل التالية:
 - دائرة تلفزيونية مغلقة في المواقع البعيدة
 - تحرك أفراد إنفاذ القانون أو القوة الأمنية نحو الموقع لتقصي الحقائق
- توفير القدرة على رؤية المنطقة

Intruder Detection System for Unmanned Facilities (2 of 2)

- The verification feature can be provided by:
 - Closed-circuit television at the remote site
 - Law enforcement or security force personnel directed to the site to investigate
- Provides the ability to view the area



الدائرة التلفزيونية المغلقة (1 من 2)

راجع

الكتيب 11.2



■ تتضمن المزايا ما يلي:

- توفير القوة العاملة
- زيادة كفاءة النظام الأمني القائم
- تحسين مستوى النطاق الأمني

Closed-Circuit Television (1 of 2)

Refer To:
Workbook 11.2

- Benefits include:
 - Saves manpower
 - Makes an existing security system more effective
 - Enhances perimeter security



الدائرة التلفزيونية المغلقة (2 من 2)

راجع

الكتيب 11.2



- لا يعمل جهاز الرصد الأمني بدون جهاز فيديو لرصد الحركة
- اختيار الكاميرات والنظام بناء على المتطلبات الخاصة بالموقع

Closed-Circuit Television (2 of 2)

Refer To:
Workbook 11.2

- Not a security detection device without video motion detection
- Selection of cameras and system based on site requirements



الأنظمة الأتوماتيكية للتحكم بالدخول

- تضمن دخول الأشخاص المصرح لهم فقط دون غيرهم
- الحد الأدنى للمتطلبات: نظام التحكم في الدخول بالبطاقات الكودية
- إتبع دليل إجراءات التشغيل القياسية



Source: DS/T/ATA

Automated Access Control Systems

- Ensure only authorized persons gain access
- Minimum requirement: a card-access control system
- Follow standard operating procedures manual



الأنظمة الأوتوماتيكية للتحكم بالدخول - المكونات

- التحكم بالدخول الإلكتروني
- إبلاغ الإنذار
- إلتقاط الصورة وعمل البادج
- التحكم المادي في الأقفال والمفاتيح
- إصدار الإنذار مرتبط بنظام الدائرة التلفزيونية المغلقة

Automated Access Control Systems — Components

- Electronic access control
- Alarm reporting
- Image capture and badge production
- Physical locks and key control
- Alarm output triggers to closed-circuit television system



التحكم بالدخول إلى المنشأة (1 من 2)

- يجب حصر المنافذ الخارجية للدخول والخروج في أقل عدد ممكن
- ويجب أن تكون جميع المنافذ الإعتيادية للدخول والخروج تحت السيطرة الكاملة والضبط الأمني وتتضمن إمكانات احتياطية لمنع الدخول في الإتجاه المضاد

Facility Access Control (1 of 2)

- Keep number of external access and exit points to a minimum
- All regular entry and exit points must be access controlled and include anti-pass backup capability



التحكم بالدخول إلى المنشأة (2 من 2)

■ أبواب خارجية تعمل بأجهزة التحكم عن بعد يتم تركيبها في مواضع رؤية الدخول:

• بشكل مباشر

• أو عن طريق دائرة مغلقة

■ السيطرة على الأبواب الداخلية المؤدية إلى المناطق الحساسة بوسائل تحكم إلكترونية

Facility Access Control (2 of 2)

- External doors with remote operation installed where entry is viewed:
 - Directly
 - By closed-circuit
- Control internal doors leading to critical areas with electronic access



ضباط الأمن والدوريات (1 من 2)

- إذا تطلب الأمر، يقوم رئيس ضباط الأمن، أو من يحل محله، بتحديد المستوى الأمني للسياسات والإجراءات بشأن:
 - آراء عليمة عن التهديدات
 - نقاط الضعف المحددة
 - المخاطر التي تم تحديدها

Security Officers and Patrols (1 of 2)

- Where applicable, lead security officer determines security level policies and procedures based on:
 - Informed opinions on threats
 - Specific vulnerabilities
 - Identified risks



ضباط الأمن والدوريات (2 من 2)

▪ دمج التدابير الأمنية في مركز واحد للسيطرة الأمنية بالمنشأة لحماية:

- عناصر الأمن
- موظفي الإستقبال
- البيانات الخاصة بالأنظمة



Source: Getty Images

Security Officers and Patrols (2 of 2)

- Integrate security measures into one security control center facility protecting:
 - Security personnel
 - Reception staff
 - Systems data



الضوابط الإلكترونية للتحكم بالدخول

- تتطلب إتباع سياسات وإجراءات محددة
- تشتمل الأمثلة على ما يلي:
- مهام إدارية محددة للسيطرة على بطاقات الدخول ومتطلبات الجرد
- الإرشادات الخاصة بإصدار البطاقات والمناطق المصرح دخولها
- إرشادات إنهاء فعالية بطاقات الدخول في حالة سوء الاستخدام

Electronic Access Control

- Requires specific policies and procedures
- Examples include:
 - Specific management responsibilities for card control and inventory requirements
 - Guidelines for issuing cards and the areas to be granted access
 - Guidelines for terminating card access for misuse of cards



ضوابط السيطرة على الأقفال والمفاتيح

راجع

الملحق 11.2



- المعايير
- المفاتيح الاحتياطية
- توسيم المفاتيح

Lock and Key Controls

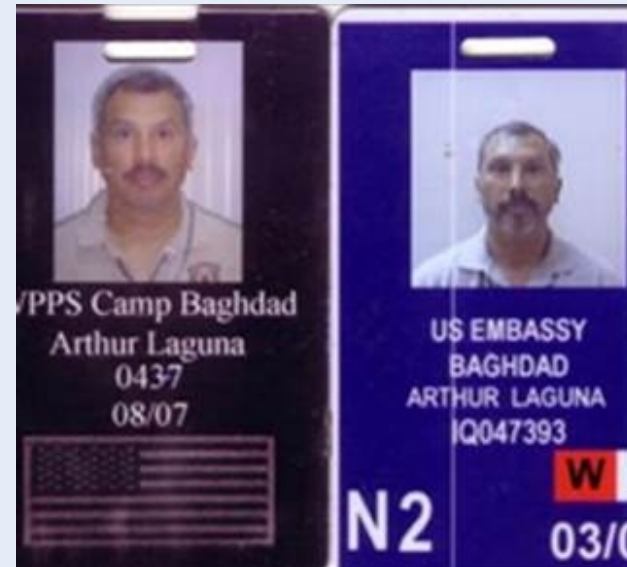
Refer To:
Workbook 11.2

- Standards
- Spare keys
- Key labeling



نقاط التحكم في الدخول - الأفراد

- يجب على جميع العاملين ارتداء بطاقة التعريف بطريقة ظاهرة
- يجب إلغاء تصاريح الدخول عندما يترك الموظف العمل بالمنظمة
- التحقق وترخيص دخول أية عناصر خارجية للدعم والخدمات



Source: DS/T/ATA

Entry Control Areas — Personnel

- All personnel must wear a visible identification card
- Revoke access when a staff member leaves the organization
- Verify and authorize access for any external support services personnel



نقاط التحكم في الدخول - الزوار

- التقدم بطلب من الشخص الذي يزورونه بتدبير إجراءات النفاذ
- الحصول على تصريح في تاريخ سابق ليوم الزيارة
- إصدار بطاقات هوية لجميع الزوار
- الحصول على بطاقة زيارة من مكتب الإستقبال
- الرفقة الأمنية لجميع الزوار عن طريق فرد مسؤول طوال وقت الزيارة

Entry Control Areas — Visitors

- Ask person they are visiting to arrange access
- Obtain permission prior to the day of visit
- Be issued an identification card
- Obtain a visitor card at reception desk
- Be accompanied by an authorized person at all times



تأمين مواقع الأصول (1 من 2)

- يتعين اختيار موقعها بحيث تكون في منطقة متوسطة من داخل المنشأة
- أبقتها بعيداً عن النوافذ الخارجية
- عدم استخدام أبواب زجاجية أو نوافذ ضمن الهيكل الإنشائي
- استخدام نوافذ معدنية أو من الخشب الصلب
- ضوابط السيطرة على الدخول باستخدام التحكم الإلكتروني للنفاذ مع القدرة على تتبع وتسجيل جميع الداخلين

Secure Asset Locations (1 of 2)

- Locate in interior of facility
- Keep away from exterior windows
- Do not use glass doors or windows for construction
- Use metal or solid wood doors
- Control access using electronic access control with capability to maintain a record of all entrants



تأمين مواقع الأصول (2 من 2)

- نزع مفتاح الباب الخارجي للغرفة من نظام المفاتيح الرئيسية
- السيطرة على إصدار المفاتيح غير الرئيسية
- تركيب جهاز كشف التسلل وتزويده بمصدر مستديم للطاقة
- يجب عدم إدراج مخططات الطوابق ورسومات الهياكل الإنشائية الخرسانية



Source: Getty Images

Secure Asset Locations (2 of 2)

- Remove exterior room door key access hardware from the master key system
- Control issuance of nonmaster keys
- Install intruder detection system with uninterrupted power source
- Do not include on floorplans and construct slab-to-slab



تأمين مواقع الأصول - الأفراد

- يُسمح فقط للأفراد المكلفين بالعمل في مشروعات قائمة بالدخول بدون مرافقة أمنية
- يتعين نزع أسماء جميع العاملين السابقين فوراً من بطاقات النفاذ الكودية
- تقليل عدد الزوار إلى الحد الأدنى

Secure Asset Locations — Personnel

- Only personnel with an ongoing business need should be given unescorted access
- Remove names from card access system immediately when no longer required
- Keep visitors to a minimum



عناصر الأمن

- السيطرة على إمكانية الوصول
- القيام بالتفتيشات لمبنى المنشأة
- القيام بواجبات دوريات الأمن
- استخدام جهاز اللاسلكي للتواصل
- الإستجابة لصفارة إنذار بالتسلل

Security Personnel

- Control access
- Conduct building searches
- Perform patrol duties
- Use the radio to communicate
- Respond to an intrusion alarm





- وصف موقع المنشأة
- مخططات طوابق المنشأة
- وصف وتطبيق التحكم بالدخول إلى المنشأة
- مسؤوليات القوة الأمنية

Types of Policies in an SOP Manual

Refer To:
Workbook 11.3

- Description of the facility site
- Floor plan of the facility
- Description and application of access controls for the facility
- Security force responsibilities



السياسات وإجراءات التشغيل المعيارية (1 من 2)

راجع

الكتيب 11.3



- تحديد أدوار ومسؤوليات أفراد الإستجابة الأمنية
- يجب أن تعكس المتطلبات العامة لتوجيهات كبير ضباط الأمن

Policies and Standard	Refer To:
Operational Procedures (1 of 2)	Workbook 11.3

- Outline roles and responsibilities of response force personnel
- Reflect general requirements of the lead security officer





- يجب ان تُراجع سنويا لاستكمال كافة التحديثات اللازمة في الوقت المناسب
- يجب أن توفر الإرشادات بخصوص كيفية وزمن نشر الوحدات المتخصصة

Policies and Standard	Refer To:
Operational Procedures (2 of 2)	Workbook 11.3

- Are reviewed annually with updates completed in a timely manner
- Provide guidance on how and when to deploy specialized units



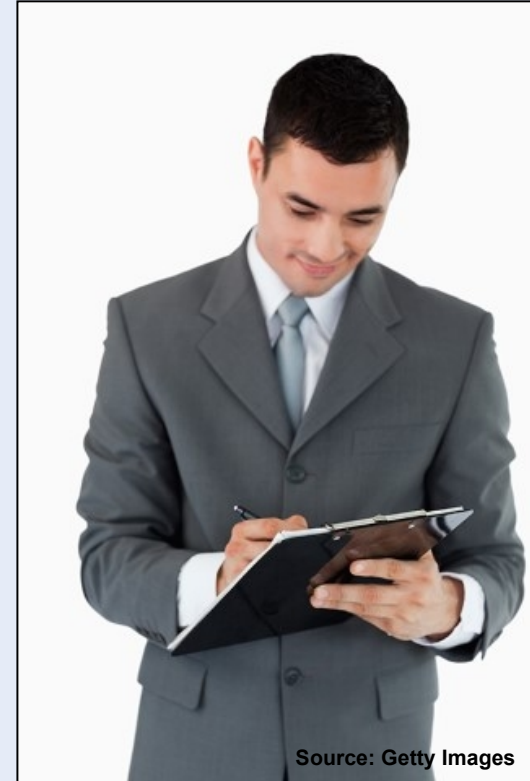
السياسة الأمنية الفعالة

راجع

الكتيب 11.3



- مقدمة بسيطة وشرح الهدف
- بيان السياسة
- معلومات عن:
 - معيار الإمتثال
 - العقوبات المفروضة على عدم الإمتثال



Source: Getty Images

Effective Security Policies

Refer To:
Workbook 11.3

- Simple introduction and purpose
- Policy statement
- Information about:
 - Compliance measurement
 - Sanctions for compliance failures



عدم الإمتثال للسياسات والإجراءات

راجع

الكتيب 11.3



■ إذا فشلت المنشأة في امتحان التدقيق أو الفحص، تتراوح العقوبات

بين:

- تطوير خطة الإجراءات التصحيحية
- إغلاق المنشأة لحين الإمتثال لكافة الجوانب المطلوب تصحيحها

Noncompliance of
Policies and Procedures

Refer To:
Workbook 11.3

- If a facility fails an audit or inspection, sanctions can range from
- Development of a corrective action plan
 - Closure of the facility until the compliance issue is corrected



وضع برنامج الإمتثال (1 من 2)

راجع

الكتيب 11.3



- تحديد الوكالة ذات الاختصاص القضائي
- الحصول على بيانات عن عمليات التفتيش والتدقيق السابقة
- تطوير خطة للتدقيق الذاتي
- القيام بعمليات التقييم الذاتي في ضوء المعايير القائمة

Development of a
Compliance Program (1 of 2)

Refer To:
Workbook 11.3

- Identify agency that possesses jurisdiction
- Obtain data from past inspections and audits
- Develop a self-audit plan
- Conduct a self-assessment against criteria published



وضع برنامج الإمتثال (2 من 2)

راجع

الكتيب 11.3



- تطوير خطة عمل
- دمج معايير الإمتثال الخاصة بعمليات التدقيق السابقة

Development of a
Compliance Program (2 of 2)

Refer To:
Workbook 11.3

- Develop an action plan
- Incorporate compliance measures from past audits



لحظة التعليم الإسترجاعي



- ما هي أنواع السياسات والإجراءات المطلوبة لتحقيق حماية فعالة للمنشآت الحيوية في البنية الأساسية الحرجة؟
- ما هي أنماط السياسات الواجب إدراجها في دليل إجراءات التشغيل المعيارية؟

TeachBack Moment

- What types of policies and procedures are needed to effectively protect critical infrastructure?
- What types of policies should be included in a standard operating procedures manual?



السياسات والإجراءات المرتبطة بالحوادث الحرجة

■ يغطي هذا القسم ما يلي:

- تعريف الحوادث الحرجة
- خطة إدارة الحوادث الحرجة
- إجراءات خطة نموذجية لإدارة الحوادث الحرجة

Policies and Procedures Relating to Critical Incidents

- This section will cover:
 - Critical incidents definition
 - Critical incident management plan
 - Critical incident management plan process



تعريف الحادث الحرج

- هو واقعة غير اعتيادية أو لها طبيعة قاسية ويمكن أن ينجم عنها:
 - خسارة في الأرواح أو حدوث إصابات للمواطنين
 - الإضرار بالممتلكات
- تتطلب الأحداث الحرجة إتخاذ إجراءات فوق العادة لحماية الأرواح واسترداد النظام
- توفر السياسات والإجراءات التوجيهات اللازمة للقيام باستجابة فعالة

Critical Incident Definition

- An event of unusual or severe nature that can cause:
 - Loss of life or injury to citizens
 - Damage to property
- Critical incidents require extraordinary measures to protect lives and restore order
- Policies and procedures provide guidance for effective response



أسئلة المناقشة

- ما هي بعض الأمثلة على الحوادث الحرجة؟
- ما هي بعض الأمثلة على الحوادث الحرجة في المنطقة التي تعيش فيها؟

Discussion Questions

- What are some examples of critical incidents?
- What are some specific examples of critical incidents in your region?



خطة إدارة الحوادث الحرجة

- هي خطة قياسية تشمل النقاط الرئيسية العملية والإجرائية للتنسيق والسيطرة على الإستجابات لحدث إرهابي أو كارثة طبيعية



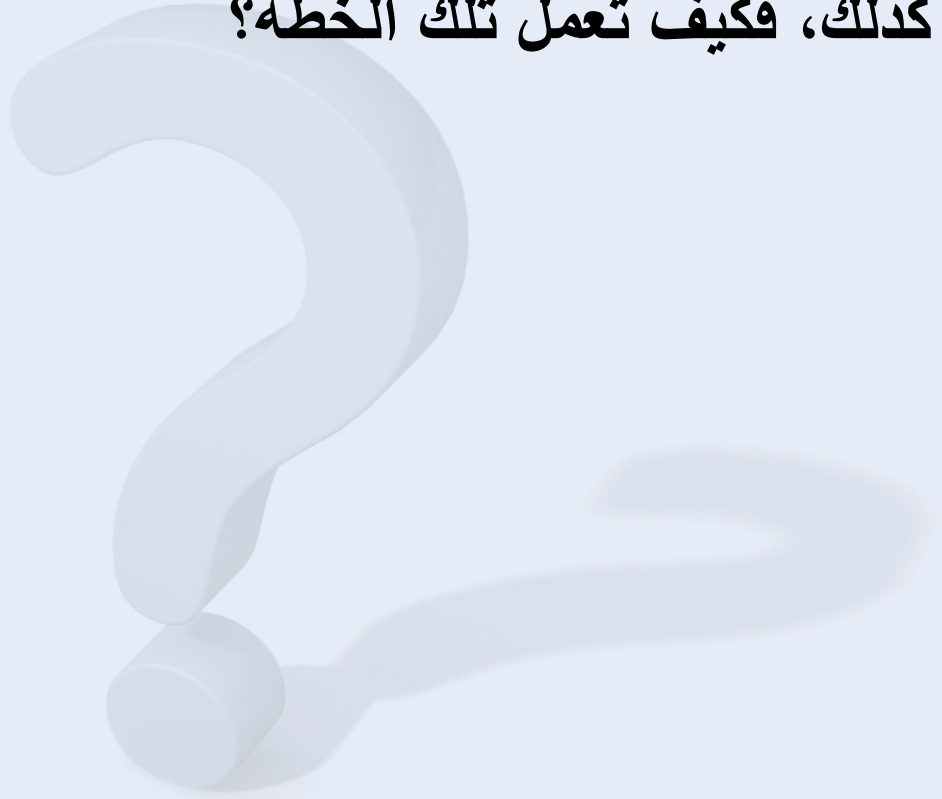
Critical Incident Management Plan

- A standardized plan that outlines processes and procedures for coordination and control of responses to a terrorism event or natural disaster



أسئلة المناقشة

- هل توجد في منظماتكم خطة حالة لإدارة الحوادث الحرجة؟
- إذا كان كذلك، فكيف تعمل تلك الخطة؟



Discussion Questions

- Does your agency have a critical incident management plan?
- If so, how does the plan work?



المبادئ الإجرائية في عملية إدارة الحوادث الحرجة (1 من 2)

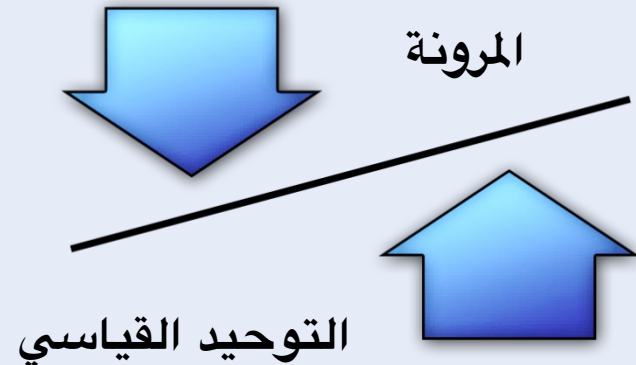
- يجب تطبيقها قبل وأثناء وبعد أي حادث
- قد تتطلب تدخل تخصصات متعددة، ومتابعة من جانب وكالات تتقاطع فيها دوائر النفوذ الوظيفي
- تحتاج تنسيق بين مختلف فرق الإستجابة في إطار من المرونة والتوحيد القياسي الوظيفي للعمل كفريق موحد متكامل

Principles of the Critical Incident Management Process (1 of 2)

- Must be applied before, during, and after any incident
- May require multiple jurisdiction and cross-functional agency involvement
- Various responders must operate under the principles of flexibility and standardization to function as a unified team

Flexibility

Standardization



المبادئ الإجرائية في عملية إدارة الحوادث الحرجة (2 من 2)

■ توفر العملية:

- إطار عمل وطني متسق ومرن وقابل للتعديل حيث يمكن للحكومة أن تعمل جنبا إلى جنب مع الهيئات الخاصة لإدارة الحوادث المحلية
- هياكل تنظيمية معيارية:
 - نظام قيادة الحادث
 - أنظمة التنسيق بين الوكالات المتعددة
 - أنظمة اتصالات الطوارئ

Principles of the Critical Incident Management Process (2 of 2)

- The process provides:
 - Consistent, flexible, and adjustable national framework of government and private entities working together to manage domestic incidents
 - Standardized organizational structures:
 - Incident command system
 - Multiagency coordination systems
 - Public emergency communication systems



مكونات عملية إدارة الحوادث الحرجة

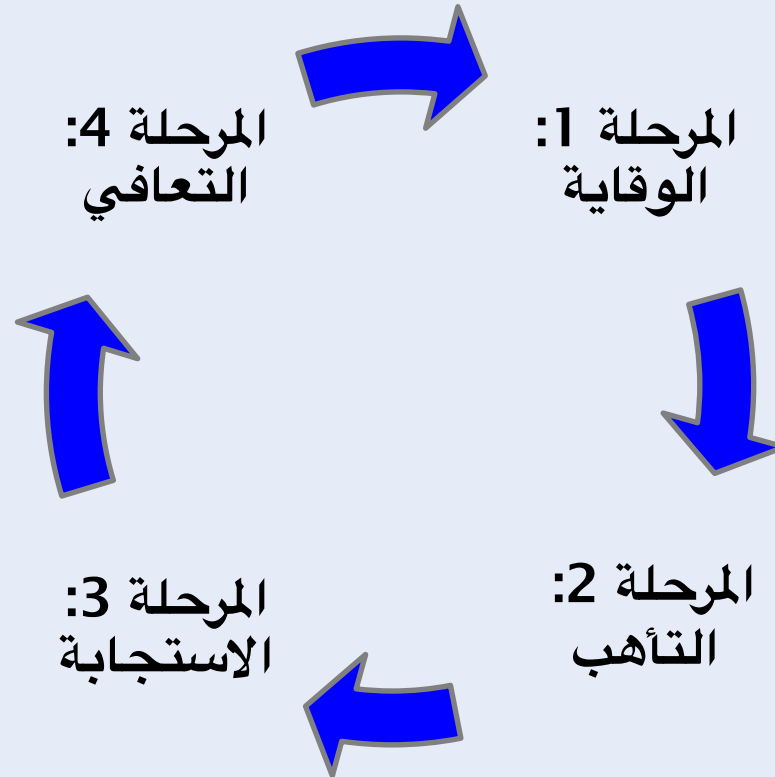
- الهيكل التنظيمي للقيادة والتحكم
- العمليات المشتركة
- الموارد والسياسات
- الاتصالات والمعلومات
- التقرير اللاحق للحدث
- التدريبات العملية المشتركة

Components of the Critical Incident Management Process

- Command and management structure
- Joint operations
- Resource and policy
- Communications and information
- After-actions reporting
- Joint training exercises



مراحل عملية إدارة الحوادث الحرجة



Critical Incident Management Process Phases

Phase 4:
Recovery

Phase 1:
Prevention

Phase 3:
Response

Phase 2:
Preparedness



خطة إدارة التهديد بالقنابل (1 من 2)

■ يغطي هذا القسم ما يلي:

- الخطوة 1: تخصيص المسؤوليات الإدارية
- الخطوة 2: تعريف الإجراءات الخاصة بالتعامل مع بلاغات الإستغاثة بخصوص التهديد بالقنابل
- الخطوة 3: تحديد الإجراءات الخاصة بتقييم بلاغات الإستغاثة بخصوص التهديد بالقنابل

Bomb Threat Management Plan (1 of 2)

- This section will cover:
 - Step 1: Designate management responsibilities
 - Step 2: Define procedures for handling bomb threat calls
 - Step 3: Determine procedures for evaluating bomb threat calls



خطة إدارة التهديد بالقنابل (2 من 2)

- الخطوة 4: تعريف مركز قيادة الحادث
- الخطوة 5: تطوير خطة للبحث والإخلاء
- الخطوة 6: اتخاذ إجراءات الإستجابة



Bomb Threat Management Plan (1 of 2)

- Step 4: Identify an incident command post
- Step 5: Develop a search and evacuation plan
- Step 6: Establish a response procedure



أسئلة المناقشة

- هل توجد في منظماتكم خطة حالية لإدارة التهديد بالقنابل؟
- وإذا كان لديكم خطة، فكيف تعمل؟
- ما هي المزايا وأوجه القصور التي تلاحظها؟
- إذا لم تتوفر وكالتكم على خطة، فكيف ترى مدى نفع الخطة لتحقيق الاستفادة؟

Discussion Questions

- Does your agency have a bomb threat management plan?
- If you have one, how does it work?
- What benefits and deficiencies do you notice?
- If your agency does not have one, how do you see one being helpful?



الخطوة 1: تخصيص مسؤوليات الإدارة (1 من 4)

المدير البديل للسيطرة الأمنية على الحادث	قائد الحادث
إبلاغ جميع مشرفي العمليات بتهديد القنابل	تقييم مكالمات التهديد
توجيه المشرفين وملاحظين الطوابق للبدء في إجراءات الإستجابة	ترتيب الإخلاء
	الإشراف على البحث وفحص الأشياء المشتبه فيها
	تحديد توقيت إمكانية العودة للمنشأة

Step 1: Designate Management Responsibilities (1 of 4)

Incident commander	Alternate incident commander
Assess threat calls	Notify all operations supervisors of bomb threat
Order evacuation	Direct supervisors or floor wardens to initiate the response procedures
Supervise search and response to suspect objects	
Determine when facility can be reentered	



الخطوة 1: تخصيص مسؤوليات الإدارة (2 من 4)

الساعة	مشرف العمليات أو مشرف الدور
إبلاغ المشرفين والإدارة بالتهديد	إبلاغ الموظفين بالتهديد
المساعدة في تأمين موقع الأغراض المشتبه فيها	الإشراف على نشاطات البحث والإخلاء
تخصيص فرد لكل وردية لتغطية مختلف الاحتياجات	
أفراد الأمن والصيانة المكلفين بالعمل في فرق التفتيش	الفرد الذي يستجيب للخطوط التليفونية الخارجية

Step 1: Designate Management Responsibilities (2 of 4)

Supervisor or floor warden	Runner
Notify employees of threat	Notify supervisors and management about threat
Supervise search or evacuation activities	Assist in securing location of suspect objects
	Assign one to each shift to help with miscellaneous needs
Personnel who answer outside phone lines	Security and maintenance personnel assigned to search teams



الخطوة 1: تخصيص مسؤوليات الإدارة (3 من 4)

راجع

راجع النشرة 11.1



- الغرض: التعرف على الأدوار الرئيسية وتحديد مسؤوليات العاملين القائمين على إدارة الأزمة المتعلقة بالتهديد بالقنابل
- المدة: 15 دقيقة (10 دقائق للنشاط، و 5 دقائق لاستخلاص المعلومات)
- تركيبة المجموعة: مجموعات كل طاولة
- استخلاص المعلومات: نقاش يدور في إطار مجموعة كبيرة

Step 1: Designate Management
Responsibilities (3 of 4)

Refer To:
Handout 11.1

- Purpose: to identify the basic roles and responsibilities of the personnel who are responsible for managing a bomb threat incident
- Duration: 15 minutes (10-activity; 5-debrief)
- Group composition: table groups
- Debrief: large-group discussion



الخطوة 1: تخصيص مسؤوليات الإدارة (4 من 4)

■ شبكة الإتصالات:

- تأسيس التسلسل القيادي
- ضمان تلقين العاملين والإشراف عليهم
- انعكاس الهيكل الإداري القائم
- ضمان وعي الجميع بالأدوار المناطة
- يتم وصفها عند تطوير السياسة



Step 1: Designate Management Responsibilities (4 of 4)

- Communications network:
 - Established through the chain of command
 - Ensures employees are properly informed and supervised
 - Mirrors existing management structure
 - Ensures everyone is aware of their role
 - Described when policy is developed



الخطوة 2: تحديد إجراءات الرد على مكالمات التهديد بالقنابل (1 من 3)

راجع

الكتيب 11.4



- مراعاة الهدوء ورباطة الجأش
- الإصغاء الجيد لرسالة البلاغ
- أطلب من المتصل بأن يكرر الرسالة
- تسجيل كل كلمة قالها الشخص المبلّغ

Step 2: Define Procedures for Bomb Threat Calls (1 of 3)

Refer To: Workbook 11.4

- Remain calm
- Listen carefully to the caller's message
- Ask the caller to repeat the message
- Record or write down every word the caller says



الخطوة 2: تحديد إجراءات الرد على مكالمات التهديد بالقنابل (2 من 3)

راجع

الكتيب 11.4



- محاولة إقناع صاحب الرسالة بتحديد:
 - موقع الجهاز المتفجر
 - وقت الانفجار
- أطلب من شخص آخر الإستماع للرسالة
- احتفظ بالخط مفتوحا مع المتصل بأطول فترة ممكنة

Step 2: Define Procedures for Bomb Threat Calls (2 of 3)

Refer To: Workbook 11.4

- Try to convince the caller to provide:
 - Location of the device
 - Time of detonation
- Ask someone else to listen to the call
- Keep the caller on phone as long as possible



الخطوة 2: تحديد إجراءات الرد على مكالمات التهديد بالقنابل (3 من 3)

راجع

الكتيب 11.4



- يتعين الاهتمام بشكل خاص بالأمور التالية:
 - نبرة صوت المتحدث
 - لهجة المتحدث واستخدامه لأية لغة
 - الأصوات الخلفية
- إبلاغ الموقف فوراً لمسؤولي الأمن
- استكمال قائمة التحقق الخاصة بالتهديد بالمتفجرات

Step 2: Define Procedures for Bomb Threat Calls (3 of 3)

Refer To:
Workbook 11.4

- Pay special attention to:
 - The sound of the caller's voice
 - The caller's dialect or use of language
 - Background noises
- Immediately report the situation to security
- Complete a bomb threat checklist



سؤال للمناقشة

- ما هي الإجراءات القائمة في وكالتكم للتعامل مع بلاغات التهديد بالقتل؟



Discussion Question

- What existing procedures do you have in place in your agency for managing bomb threat calls?



الخطوة 3: تحديد إجراءات تقييم بلاغات التهديد بالقنابل

- بمجرد تلقي البلاغ بالتهديد وإبلاغ الأمن، يتعين على المدير المسؤول عن التعامل مع الحادث الأمني القيام بالتالي:
 - الإستعلام من الشخص الذي تلقى المكالمة
 - الإستماع لوصف متلقي الرسالة للمحادثة التي دارت بكلماته (بكلماتها الشخصية)
 - مراجعة قائمة التحقق المستكملة بخصوص التهديد بالقنابل

Step 3: Determine Procedures for Evaluating Bomb Threat Calls

- Once the threat call is received and security is notified, the incident commander should:
 - Debrief the person who received the call
 - Let the recipient of the call describe the conversation in his or her own words
 - Review the completed bomb threat checklist



كيفية تحديد مصداقية التهديد بالقنابل

- **يميل واضعي القنابل الحقيقية إلى:**
 - تكرار رسالة التهديد بطريقة محددة أو معينة
 - الإدلاء بأوصاف تفصيلية عن مكان الجهاز المتفجر
- **كلما زادت المعلومات المقدمة كلما كان التهديد حقيقياً**

How to Determine the Authenticity of a Bomb Threat

- Authentic bombers tend to:
 - Repeat the threat message in a specific manner
 - Provide detailed descriptions about the location of the device
- The more information provided, the more likely threat is real



خيارات القرارات الخاصة للتعامل مع تهديد بالقنابل (1 من 2)

- الإخلاء
- البحث
- تجاهل التهديد
- لا يعتمد قرار البحث أو الإخلاء فقط على مصداقية البلاغ بالتهديد

Bomb Threat Decision Options (1 of 2)

- Evacuate
- Search
- Ignore the threat
- Do not base decisions solely on threat call's credibility



خيارات القرارات الخاصة للتعامل مع تهديد بالقنابل (2 من 2)

- يجب تحديد الخيارات وفقاً لخطة إدارة التهديد بالقنابل
- الإرشادات الخاصة بقرارات البحث والإخلاء وفقاً للسياسة القائمة

Bomb Threat Decision Options (2 of 2)

- The option chosen should be made in accordance with the bomb threat management plan
- Guidelines for decisions about search and evacuation should be established by policy



أسئلة المناقشة

- ما هي قيمة تقييم مصداقية التهديد المحتمل؟
- هل يتعين إخلاء المبنى أم إعادته للوضع الأصلي قبل الوقت المعين الخاص بالبلاغ بالتهديد؟
- ماهي الخطط الأخرى الواجب وضعها بالإضافة إلى معالجة التهديدات بالقنابل؟

Discussion Questions

- What is the value of assessing potential threat credibility?
- Should the building be evacuated or reoccupied before the time stated in the threat call?
- What else should you plan for in addition to bomb threats?





الخطوة 4: تحديد مركز قيادة الحادث (1 من 2)

- يتعين أن تتضمن خطة إدارة التهديد بالقنابل مركز قيادة الحادث - الموقع الذي يتخذه مدير الحادث لإدارة أنشطة البحث والاستجابة
- ويتوقف الموقع على نوع التفتيش وخطة الاستجابة

Step 4: Determine an Incident
Command Post (1 of 2)

Refer To:
Workbook 11.4

- Bomb threat management plan should include an incident command post — the location from which the incident commander manages search and response activities
- Location depends upon the type of search and response plan





الخطوة 4: تحديد مركز قيادة الحادث (2 من 2)

- وإذا كان من اللازم عمل إخلاء، يتطلب الأمر تغيير موقع مركز قيادة الحادث إلى مكان آخر خارج المنشأة.
- ويجب توافر حقيبة محمولة تحتوي على كافة مستلزمات إدارة الحادث بغرض تسهيل متطلبات حرية الحركة لإدارة الحادث.

Step 4: Determine an Incident
Command Post (2 of 2)

Refer To:
Workbook 11.4

- If an evacuation is required, relocate the incident command post to an alternate position outside of the building
- To facilitate the mobility requirements of the incident command post, create a portable incident command post kit



الخطوة 5: وضع وتطوير خطة البحث والإخلاء

راجع

الكتيب 11.4



- أساليب التفتيش الرئيسية:
 - الفريق الأمني
 - تفتيشات منطقة عمل الموظفين
 - الدعم الأمني لإنفاذ القانون
- توجيهات إضافية لفرق البحث ونقاط الأمان
- إجراءات البحث عن الأجهزة المتفجرة
- إجراءات الإخلاء

Step 5: Develop a
Search and Evacuation Plan

Refer To:
Workbook 11.4

- Primary search methods:
 - Security team
 - Employee work area
 - Law enforcement assisted
- Additional search guidance and search team safety points
- Explosive device search procedures
- Evacuation procedures



الخطوة 6: تحديد إجراءات الاستجابة (1 من 2)

- إخلاء جميع العاملين من المنطقة الخطرة
- إبلاغ وكالة إنفاذ القانون
- تأمين منطقة الخطر من أي نفاذ عارض
- إحاطة خبراء المفرقات بالموقف
- تحذير السلطات المحلية بشأن أية مخاطر محتملة

Step 6: Establish a Response Procedure (1 of 2)

- Evacuate all employees from the danger area
- Notify law enforcement
- Secure danger area to prevent accidental intrusion
- Brief bomb technicians about situation
- Warn local authorities about any potential hazards



الخطوة 6: تحديد إجراءات الاستجابة (2 من 2)

- يجب أن تشمل إجراءات الإستجابة:
 - الخطوات الواجب اتخاذها بعد تحريك الجسم المشبوه من الموقع
 - اعتبار أية مخاطر قد تنجم عن الإخلال بالإجراءات العملية لتحقيق السلامة
 - توفير التوجيهات لتحذير السلطات المحلية بشأن أية مخاطر محتملة

Step 6: Establish a
Response Procedure (2 of 2)

- Response procedures should:
 - Include actions to take after the suspicious object has been removed from the site
 - Consider any hazards resulting from disruption of safe process operations
 - Provide guidelines for warning local authorities about any potential hazards



تمرين تفصيلي مقسم، الجزء 4 -- سياسة إدارة التهديد بالقنابل

راجع

دفتر الواجبات الجزء 4



- الغرض: وضع سياسة للتعامل مع التهديد بالقنابل بالنسبة لمبنى الوزارات الوطنية عن طريق الإجابة على سلسلة من الأسئلة
- المدة: 30 دقيقة (20 دقيقة للتمرين؛ 10 دقائق لاستخلاص المعلومات)
- تركيبة المجموعة: مجموعات كل طاولة
- استخلاص المعلومات: نقاش يدور في إطار مجموعة كبيرة

— Threaded Exercise Part 4
Bomb Threat Management Policy

Refer To:
Workbook Part 4

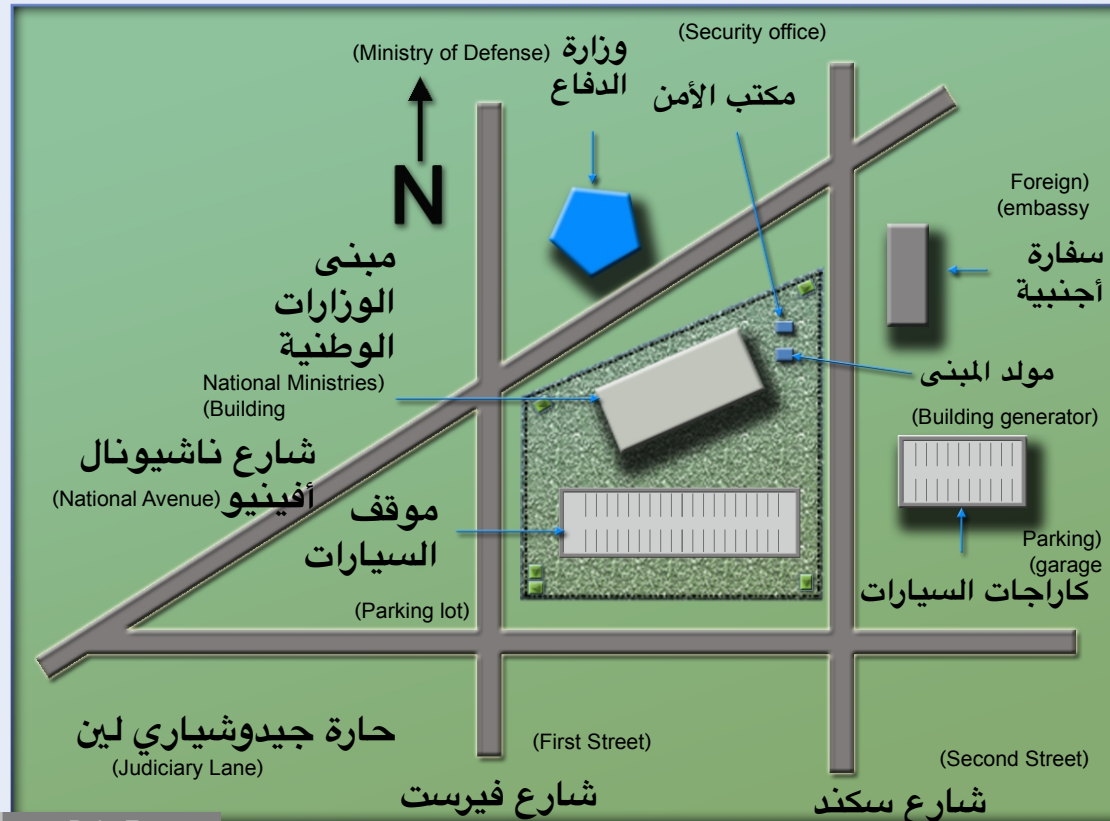
- Purpose: to create a bomb threat management policy for the National Ministries Building by answering a series of questions
- Duration: 30 minutes (20-exercise; 10-debrief)
- Group composition: table groups
- Debrief: large-group discussion



خريطة مجمع مبنى الوزارات الوطنية

راجع

دفتر الواجبات الجزء 4



National Ministries Building Complex Map

Refer To:
Workbook Part 4

(Ministry of Defense)	Ministry of Defense	Security office	(Security office)
National Ministries Building			(Foreign embassy)
(National Ministries Building)			Foreign embassy
National Avenue (National Avenue)	Parking lot		Building generator
Judiciary Lane	(Parking lot)		(Building generator)
(Judiciary Lane)	First Street (First Street)		Parking (garage)
		Second Street (Second Street)	Parking (garage)



لحظة التعليم الإسترجاعي



- كيف تساعد السياسات والإجراءات على تحقيق فعالية الإستجابة لحادث حرج؟
- ما هي العناصر الواجب توافرها في السياسة الخاصة بإدارة الأزمات الناجمة عن التهديد بالقنابل؟

TeachBack Moment

- How do policies and procedures help the effectiveness of response to a critical incident?
- What elements should be included in a bomb threat management policy?



ملخص الوحدة

- السياسات والإجراءات المرتبطة بنظام الحماية المادية
- أنواع السياسات والإجراءات المطلوبة لحماية المنشآت الحيوية في البنية الأساسية الحرجة
- السياسات والإجراءات المرتبطة بالحوادث الحرجة
- خطة إدارة التهديد بالقتابل

Module Summary

- Policies and procedures relating to a physical protection system
- Types of policies and procedures to protect critical infrastructure
- Policies and procedures relating to critical incidents
- Bomb threat management plan

